

Národná banka Slovenska

**Podmienky
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh
striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur
k 900. výročiu zoborských listín**

Bratislava január 2010

P o d m i e n k y

verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur k 900. výročiu zoborských listín

1. Národná banka Slovenska vyhlasuje verejnú anonymnú súťaž na výtvarný návrh striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur k 900. výročiu zoborských listín.
2. Súťaž sa riadi ustanoveniami § 847 - 849 Občianskeho zákonníka o verejnej súťaži.
3. Účelom súťaže je získanie hodnotného a technickým podmienkam vyhovujúceho výtvarného návrhu averznej a reverznej strany zberateľskej mince, pripomínajúcej 900. výročie zoborských listín, najstarších zachovaných listinných originálov z územia Slovenska.
4. Na averze mince musí byť vhodne umiestnené:
 - Štátny znak Slovenskej republiky, podľa predlohy uvedenej v prílohe číslo 1 k Zákonu NR SR č. 63/1993 Z.z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov. Vyobrazenie štátneho znaku je pripojené v prílohe číslo 1 k týmto podmienkam. Dominantnosť štátneho znaku na averze sa nevyžaduje.
 - Názov štátu „SLOVENSKO“.
 - Letopočet „2011“.
 - Stvárnenie píšuceho dobového benediktínskeho mnícha, prípadne mníchov, v imaginárnom interiéri dobového kláštora.
5. Na reverze mince musí byť umiestnené:
 - Výtvarne stvárnené zoborské listiny alebo citácia písma (fragment textu) prvej zoborskej listiny, prípadne doplnené pečat'ou kapituly kostola svätého Hypolita zo Zobora alebo inými vhodnými motívmi. Stručná informácia o zoborských listinách, obrázok pečate a kópia fragmentu prvej zoborskej listiny sú v prílohe č. 2.
 - Text „ZOBORSKÉ LISTINY“.
 - Roky „1111“ a „1113“.
6. Na averze alebo na reverze musí byť:
 - Označenie nominálnej hodnoty mince „10 EURO“.
 - Výtvarné stvárnenie averzu mince, typ písma a jeho umiestnenie by malo tvoriť s výtvarným riešením reverzu mince kompozične a umelecky vyvážený celok. Autor môže v textoch (okrem označenia názvu meny, ktoré musí byť uvedené veľkými písmenami „EURO“) použiť veľké, malé, tlačené i písané písmo, musí však dodržať gramatickú správnosť písania malých a veľkých písmen. Texty môžu byť umiestnené v opise alebo v riadkoch.
7. Vyhlasovateľ súťaže odporúča autorom na averze alebo na reverze formou prázdneho štvorca veľkosti cca 5x5 mm označiť miesto pre iniciálky mena a priezviska autora a formou prázdneho kruhu s priemerom cca 5 mm vyznačiť miesto pre značku mincovne.

8. Mince s priemerom 34 mm a hmotnosťou 18 g budú razené zo zliatiny striebra a medi v obyčajnom a v proof vyhotovení, pri ktorom sa dosahuje vysoký lesk aj v drobných plôškach v kontraste s matným reliéfom. Pre razbu mincí v proof vyhotovení musí byť ukončenie reliéfu jasne ohraničené a nemôže prechádzať plynule do mincového poľa. Details plastiky a písmo, ktoré majú byť na minci oddelené, musia byť namodelované tak, aby aj pri adekvátnom zmenšení (cca 7-krát) boli medzery zachované. Texty (vrátane diakritiky) i reliéf musia byť dostatočne vzdialené od obruby. Negatívny reliéf pod úrovňou mincového poľa nie je prípustný. Mincové pole musí byť hladké a bez povrchových nerovností.
9. Podmienkou účasti na súťaži je odovzdanie návrhu averzu a reverzu mince samostatne v sadrovom vyhotovení v tvare kruhu s priemerom 200 - 230 mm. Sadrový model musí zodpovedať parametrom uvedeným na obr. č. 1.
10. Sadrový model musí byť pevný, aby zniesol manipuláciu bez upevnenia na podložku a každý návrh musí byť na zadnej strane označený rovnakým súťažným heslom vyjadreným slovne alebo číselne. K návrhu musí byť pripojená zalepená obálka, označená nápisom "Súťaž na mincu" a heslom ako na modeloch. Obálka musí obsahovať lístok s rovnakým heslom, s menom a priezviskom autora návrhu a jeho adresou. Návrh môže byť aj dielom dvoch, prípadne viacerých autorov. V prípade, že takýto návrh bude ocenený, ceny budú autorom vyplatené pomerne. Súťažiaci si môžu pozrieť vzorové modely pamätných a zberateľských mincí na odbore bankoviek a mincí Národnej banky Slovenska, Imricha Karvaša 1, Bratislava.
11. Nedodržanie uvedených podmienok môže byť dôvodom k vylúčeniu zo súťaže.
12. Súťažné návrhy musia byť odovzdané najneskôr do 12. apríla 2010 do 15.00 h. osobne na odbore bankoviek a mincí NBS, alebo do 12. apríla 2010 odoslané poštou na adresu:
Národná banka Slovenska
Odbor bankoviek a mincí
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Návrhy odoslané alebo odovzdané po uvedenom termíne nebudú zaradené do súťaže.
13. Návrhy odoslané poštou je vhodné avizovať doporučeným listom s uvedením podacieho čísla poštového úradu a dátumu odoslania, prípadne emailom na adresu dagmar.flache@nbs.sk. Na balíkových zásielkach je rozhodujúci dátum odtlačku poštovej pečiatky na sprievodke. Návrhy by mali byť zapečatené, poslané v obaloch pre krehké zásielky a na vonkajšom obale označené nápisom: "Súťaž na mincu".
14. Autor môže do súťaže zaslať len dielo, ku ktorému má výlučné autorské právo.
15. Súťažné návrhy posúdi najneskôr do troch týždňov od uzávierky súťaže odborná komisia guvernéra Národnej banky Slovenska na posudzovanie výtvarných návrhov slovenských mincí. Komisia predloží guvernérovi Národnej banky Slovenska návrh na udelenie cien a návrh na realizáciu zberateľskej mince.

Bližšie informácie poskytne sekretárka komisie Ing. Dagmar Flaché, odbor bankoviek a mincí, tel.: 02 5787 2715.

16. Pre najhodnotnejšie návrhy sú stanovené tieto ceny:

- | | | |
|---------|---------|----------------|
| 1. cena | 2 700 € | (81 340,20 Sk) |
| 2. cena | 2 000 € | (60 252,00 Sk) |
| 3. cena | 1 400 € | (42 176,40Sk) |

Okrem toho môžu byť na odporúčenie komisie ocenené ďalšie návrhy v celkovej sume 2 000 € (60 252,00 Sk). Komisia môže navrhnúť ktorúkoľvek z cien neudelieť ako aj sumu určenú na ceny rozdeliť iným spôsobom.

17. O udelení cien ako aj o výbere súťažných návrhov na realizáciu rozhodne po prerokovaní návrhu výsledkov súťaže v Bankovej rade Národnej banky Slovenska s konečnou platnosťou guvernér Národnej banky Slovenska.

18. Národná banka Slovenska si vyhradzuje právo zrušiť súťaž bez odškodnenia súťažiacich v prípade, že súťažné návrhy nebudú po výtvarnej alebo technickej stránke zodpovedať požiadavkám vyhlasovateľa súťaže.

19. Ceny vyplátí Národná banka Slovenska do 30 dní od rozhodnutia guvernéra Národnej banky Slovenska.

20. Autorovi, ktorého súťažný návrh sa bude realizovať (averz i reverz), bude na základe uzatvorenej licenčnej zmluvy vyplatená odmena za udelenie súhlasu na použitie diela akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely (najmä pre prípravu výroby a razenie neobmedzeného množstva mincí v mincovni, ich emitovanie, predaj, použitie diela na propagačné, zberateľské a publikačné účely, právo vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely, právo udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám) a za výtvarnú spoluprácu pri realizácii v celkovej sume 2 000 € (60 252,00 Sk). Návrh licenčnej zmluvy, ktorú sa autor víťazného návrhu zaväzuje účasťou na súťaži podpísať, je uvedený v prílohe č. 3.

Autor dodá vyhlasovateľovi súťaže do 2 týždňov od vyzvania negatívny výtvarného návrhu schváleného na realizáciu, jeho grafické stvárnenie (perokresba pre účely vydania oznámenia NBS o vydaní zberateľskej mince) a popis diela.

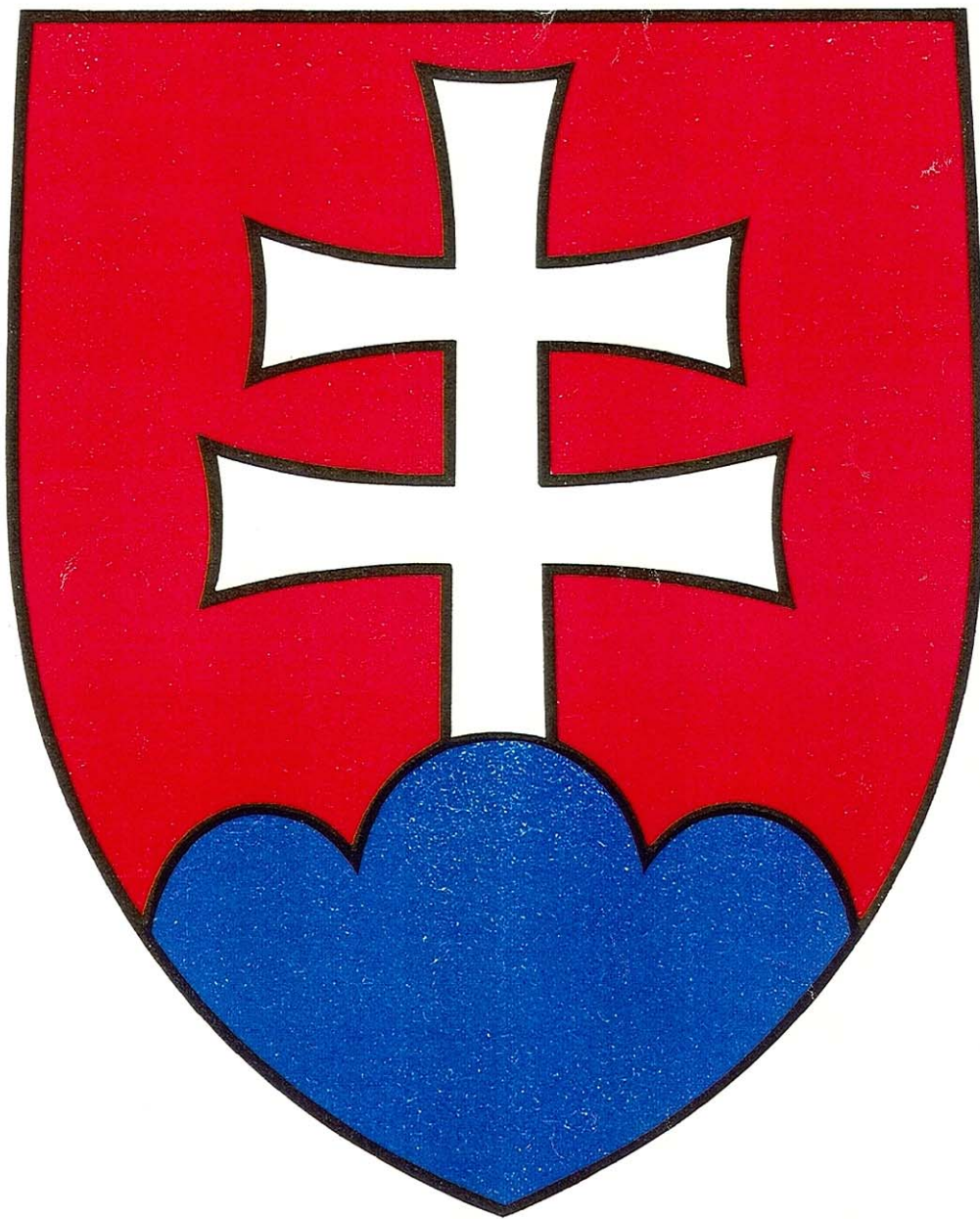
V prípade, že sa vyhlasovateľ súťaže rozhodne zadať na realizáciu kombináciu averznej a reverznej strany dvoch autorov, autori udelia súhlas na spojenie svojich diel a každý z nich dostane polovicu uvedenej sumy.

Ak bude potrebné súťažný návrh vybraný na realizáciu upraviť, autor vykoná úpravy bezplatne (v prípade potreby v spolupráci s mincovňou) najneskôr do 2 týždňov od vyzvania vyhlasovateľom súťaže. V prípade, že autor nebude môcť úpravy vykonať, resp. dokončiť z akéhokoľvek dôvodu v stanovenom čase, Národná banka Slovenska má právo zadať na realizáciu iný návrh. Autorovi realizovaného návrhu bude vyplatená odmena podľa tohto bodu podmienok.

21. Autorské právo k oceneným návrhom zostáva nedotknuté. Návrhy, ktoré budú ocenené sumou vo výške minimálne 450 € (13 556,70 Sk) sa stávajú vlastníctvom Národnej banky Slovenska. Ich autori účasťou na súťaži udeľujú Národnej banke Slovenska súhlas na ich použitie na výstavné, propagačné a publikačné účely.
22. Autori ostatných návrhov súhlasia s tým, že vyhlasovateľ súťaže si pre svoju vnútornú potrebu vyhotoví fotodokumentáciu do súťaže predložených výtvarných návrhov bez oprávnenia ich zverejňovať.
23. Súťažné návrhy, ktoré sa nestanú majetkom NBS budú vrátené autorom len v prípade, ak k nim bude priložená písomná požiadavka na ich vrátenie. Návrhy, ktoré si autori nevyžadujú späť môžu byť NBS komisionálne zničené.

Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér
Národnej banky Slovenska

Štátny znak Slovenskej republiky



(Spracované podľa textu Dr.h.c. prof. PhDr. Richarda Marsinu, DrSc.)

Najstaršími zachovanými listinnými originálmi v Slovenskej republike sú zoborské listiny z roku 1111 a 1113. Uložené sú v Nitrianskom biskupskom archíve, do ktorého sa dostali po zrušení Zoborského benediktínskeho kláštora uhorským kráľom Matejom Korvínom v druhej polovici 15. storočia. Obidve boli tzv. prijímateľskými vyhotoveniami, teda dal si ich vyhotoviť vtedajší zoborský opát v časoch uhorského kráľa Kolomana (1095-1116), ktorý ich potom potvrdením svojou pečaťou mal uznať ako vlastné listiny. Ani na jednom zo zachovaných originálov sa pečate ani znaky spečatenia nezachovali.

Zoborská listina z roku 1111 je napísaná na (dnes) žltkastom pergamene, má rozmery 560x320 mm a je takmer nepoškodená a neporušená až na malý chýbajúci kúsok pergamenu vpravo dole, ktorý bol pravdepodobne vystrihnutý alebo vyrezaný. Je rozsudkovou listinou v spore zoborského opáta Gaufreda s vyberačmi kráľovských daní, na čele s Porkom a Etheiom, o tretinu z mýtnych poplatkov v hradnom obvode Nitry a pri rieke Váh až po Trenčín, ktoré zoborskému kostolu sv. Hypolita udelil kráľ Štefan I. V spore vystupuje vyše 20 svedkov, ktorí boli predstaviteľmi svetských a cirkevných inštitúcií v Nitre a časť z nich pamätala časy kráľa Štefana I.

Zoborská listina z roku 1113 je zachovaná na poškodenom a porušenom hrubom pergamene rozmerov 460x620 mm, z ktorého ľavá dolná časť chýba; pergamen je zhnednutý a stmavnutý (pravdepodobne od požiaru), poškodený a porušený, takže niektoré časti textu listiny sú úplne zničené. Je to súpis majetkov Zoborského opátstva, ležiacich od Komárna až po Kláštor pod Znievom, v Požitaví a na Považí medzi Šintavou a Trenčínom. Súpis bol zostavený preto, lebo pravdepodobne v rokoch 1108-1109 moravský vojvoda Oto spustošil mnohé majetky Zoborského opátstva a ich obyvatelia vypovedali poslušnosť svojmu zemepánovi zoborskému opátovi a vyhlásili sa za slobodných. V súpise sa spomína do 200 miestnych názvov, ktoré sú dokladom vyvinutého včasnostredovekého osídlenia ako aj prevažnej slovacity príslušného územia na začiatku 12. storočia. Svedčia tiež o vyspelom kultúrnom prostredí Nitry v tomto období.

Obrázok k prílohe č. 2

Pečať kapituly kostola svätého Hypolita zo Zobora

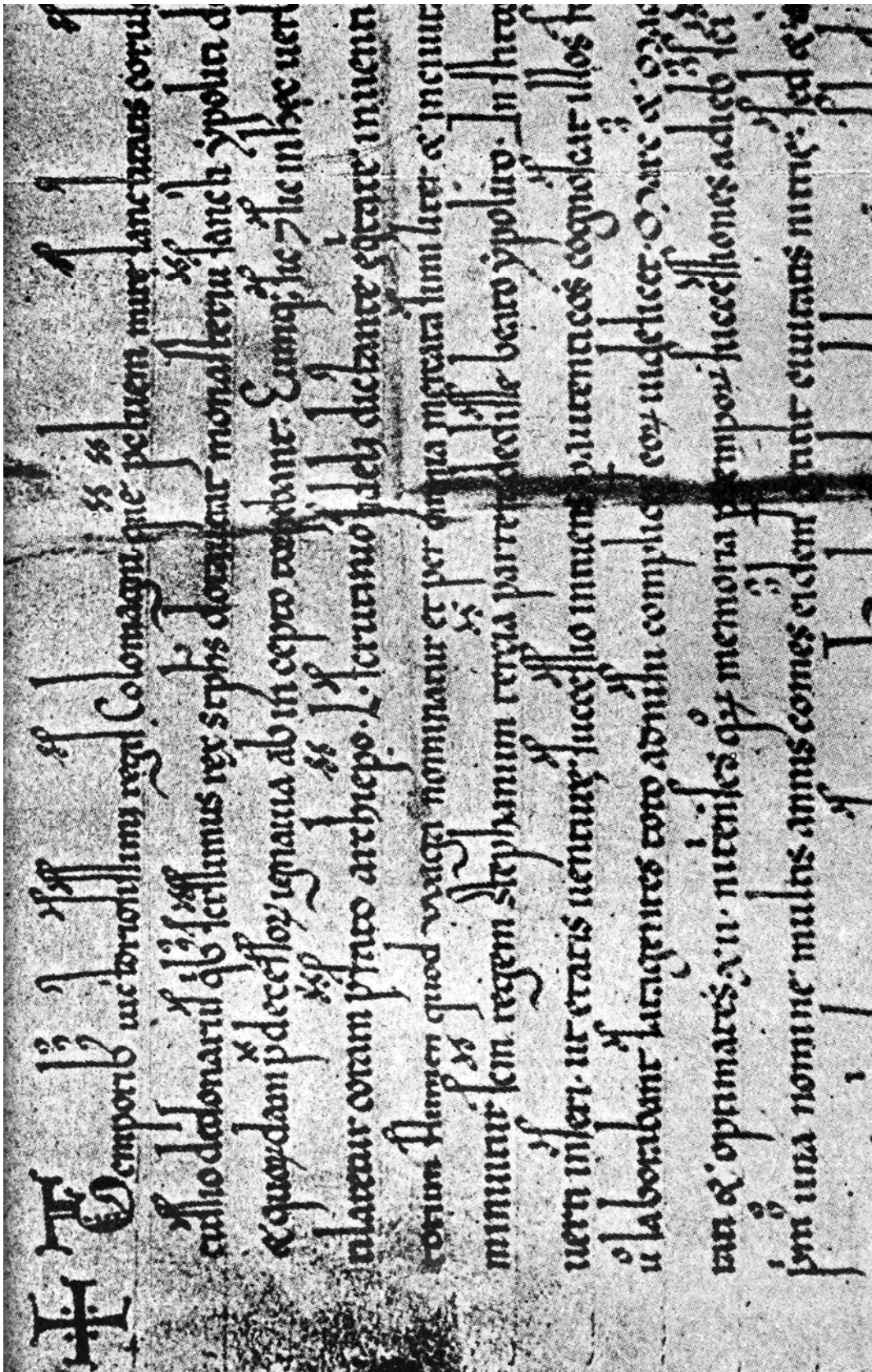


Text na pečati:

od kríža zhora: S'CAPITVLI ECCL'IE:SCI YPOLITI DE ZV BVRO

Obrázok k prílohe č. 2

Fragment zoborskej listiny z roku 1111



Príloha č. 3

Licenčná zmluva

uzavretá podľa § 40 až 47 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

Čl. 1. Zmluvné strany

A/ Autor:

.....
Slovenská republika
dátum narodenia:
(ďalej len „autor“)
Nie je registrovaným platiteľom DPH

B/ Nadobúdateľ:

Národná banka Slovenska
Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
bankové spojenie: Národná banka Slovenska, č. účtu: 1919/0720
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
zastúpený: Ing. Dušanom Sukupom
riaditeľom odboru bankovník a mincí
(ďalej len „nadbúdateľ“)

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1.

Na základe dohody zmluvných strán udeľuje autor touto zmluvou nadobúdateľovi výhradnú licenciu na realizáciu a použitie svojho diela, výtvarného návrhu striebornej zberateľskej mince s nominálnou hodnotou 10 eur, ktorá je venovaná 900. výročiu zoborských listín (ďalej len „dielo“). Strieborné zberateľské mince s nominálnou hodnotou 10 eur budú vydané nadobúdateľom pri príležitosti 900. výročia zoborských listín (ďalej len „minca“). Tento súhlas autora zahŕňa právo používať dielo akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely, najmä pre prípravu výroby a razenie mincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, na propagačné, zberateľské a publikačné účely, vrátane práva vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám. Prívolenie použiť a šíriť svoje horeuvedené dielo udeľuje autor nadobúdateľovi na časovo neobmedzenú dobu a v neobmedzenom rozsahu.

2.2.

Autor sa zaväzuje spolupracovať pri príprave výroby mincí podľa podmienok nadobúdateľa obsiahnutých v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Čl. 3. Autorský honorár

3.1.

Odmena autora za udelenie výhradnej licencie a za súhlas na použitie diela, jeho realizáciu, šírenie diela v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou a za výtvarnú spoluprácu pri výrobe mincí predstavuje 2 000 € (60 252,00 Sk), slovom dvetisíc eur.

3.2.

Autorská odmena bude po odpočítaní príspevku do fondu výtvarných umení vyplatená autorovi prostredníctvom firmy Ing. Peter Bača – AUVICO, Šintavská 26, 851 05 Bratislava. Nárok na autorskú odmenu vzniká po schválení sériovej razby mincí. Autorská odmena bude autorovi vyplatená do 30 dní po schválení sériovej razby mincí.

Čl. 4. Spoločné a záverečné ustanovenia

4.1.

Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve.

4.2.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia podmienkami nadobúdateľa (príloha č. 1), ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, autorským zákonom a Občianskym zákonníkom.

4.3.

Nadobúdateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi jeden kus mince vo vyhotovení „proof“.

4.4.

Autor dáva nadobúdateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracúval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov nadobúdateľa. Tento súhlas možno odvolať pred uplynutím vyššie uvedenej doby len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.5.

Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.

4.6.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

4.7.

Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s tým, že autor dostane jedno vyhotovenie a nadobúdateľ dostane štyri vyhotovenia.

4.8.

Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Bratislava dňa

..... dňa

Národná banka Slovenska

Autor

.....
Ing. Dušan Sukup
riaditeľ
odboru bankoviek a mincí

.....

**Podmienky
nadobúdateľa na realizáciu výtvarného diela striebornej zberateľskej mince
s nominálnou hodnotou 10 eur k 900. výročiu zoborských listín**

1.

Autor sa zaväzuje neudelit' tretím osobám súhlas na akékoľvek použitie a šírenie diela uvedeného v čl. 2 bod 2.1. zmluvy. Autor sa zaväzuje, že motív, ktorý použil na diele na výrobu mince, nepoužije v rovnakej podobe na vytvorenie iných diel.

2.

Pri príprave výroby mince bude autor spolupracovať s nadobúdateľom a s mincovňou. Návrh diela na výrobu mince upraví včas podľa ich požiadaviek a osobne sa zúčastní schvaľovania skúšobného odrazku mince. Schválenie skúšobného odrazku mince písomne potvrdí.

3.

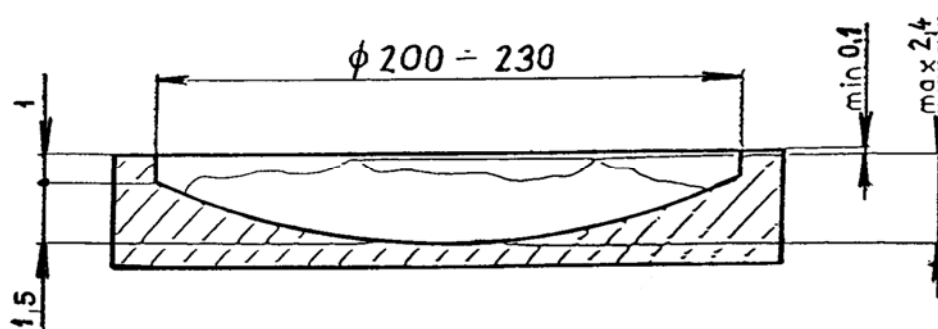
Nadobúdateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor odmietne, alebo nebude môcť včas vykonať, či dokončiť požadované úpravy návrhu diela na výrobu mince alebo odmietne účasť na schvaľovaní skúšobného odrazku mince. Ak odmietne autor uskutočniť požadované úpravy, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi, prípadne zadať na realizáciu iné dielo. Ak autor bez vlastného zavinenia nebude môcť požadované úpravy diela uskutočniť včas alebo dokončiť, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi s písomným súhlasom autora; autor má právo takéto úpravy posúdiť a vyjadriť sa k nim, ako aj k osobe výtvarníka, ktorý by mal požadované úpravy realizovať.

4.

Autor udeľuje súhlas na uverejnenie diela v oznámení NBS o vydaní zberateľskej mince.

Obr. č. 1

**Parametre sadrového modelu
striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur**



(údaje sú v mm)